

Nepainani Unuk

Unuk nepainani, unuk tanqigluni.	<i>Silent night, holy night.</i>
Pinarlluni; Tanqigluni.	<i>It is calm; it is bright.</i>
Aagani arya'aq carliani-llu.	<i>Over there a young girl with an infant.</i>
Tanqisqaq Carliaq, kRigaa'inani	<i>Holy infant, without sin.</i>
Qawasaa'a tukiluten...	<i>Keep sleeping in comfort...</i>
Qawasaa'a tukiluten...	<i>Keep sleeping in comfort...</i>

Sung to the tune of "Silent Night," translated by Qik'rtarmiut Alutiit Program Masters and Apprentices, courtesy of the Alutiiq Museum.